

Newhall School District

25375 Orchard Village Road, Suite 200, Santa Clarita, California 91355

Telephone: 661-291-4000—Fax: 661-291-4001— www.newhallschooldistrict.net

**Diez Escuelas Primarias Premiados Sirviendo Las Comunidades de
Newhall, Valencia, Stevenson Ranch, Westridge**

Desde 2003 hasta 2014 cada escuela de NSD fue reconocida por el Estado de California como una Escuela Distinguida de California

En esta edición

Su Ayuda es Necesaria para Asegurar la Vitalidad de NSD a Largo Plazo	1
NSD Permanece Por Encima de los Demás	2
Los Artistas En Residencia hacen Brotar lo Mejor en los Estudiantes	3
Actualización de la Medida E	3

Funcionarios de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Newhall

Suzan Solomon, Presidente

Christy Smith, Secretario

Phil Ellis, Funcionario

Michael Shapiro, Funcionario

Brian Walters, Funcionario

~~~

La Mesa Directiva se reúne el  
primer y tercer martes del mes  
en la sala de juntas de las  
oficinas administrativas.

Se le invita asistir.

~~~

Paul Cordeiro

Superintendente

SU AYUDA ES NECESARIA PARA ASEGURAR LA VITALIDAD DE NSD A LARGO PLAZO

Paul Cordeiro, Superintendente del Distrito

Mucho antes de convertirme en el Superintendente de Newhall, serví al Distrito como Asistente del Superintendente (2000 -2005) a cargo de los servicios de instrucción. Durante ese período, Newhall estaba experimentando un crecimiento fenomenal, alimentado por lo que parecía ser 360 grados a todo alrededor de construcción de viviendas. Tantos niños estaban entrando en nuestras escuelas que tuvimos que iniciar un horario para durante todo el año (multi-carril) en el que, en un momento dado, tres cuartas partes de los estudiantes del Distrito estaban en sesión mientras que el otro cuarto estaba "fuera de carril." Muchos maestros tuvieron que compartir las aulas, así que "rotaban" a las aulas disponibles cuando algunos de sus colegas se iban de vacaciones. La disposición era complicada y muy engorrosa. Aún así, el personal y los padres se unieron para hacer que todo funcionara.

Para cuando me fui de Newhall para convertirme en el Superintendente del Distrito Escolar Unificado de Carpinteria, McGrath y Pico Canyon se habían abierto, Wiley Canyon y Meadows se habían modernizado y Oak Hills se abriría poco después. La programación para durante todo el año, junto con sus muchos desafíos, se acabó. Newhall se convirtió en el distrito de más alto rendimiento el Valle de Santa Clarita y continúa así hasta hoy día, incluso después de que el Estado introdujo nuevos estándares y evaluaciones.

Ahora, al volver a Newhall casi diez años después, el logro es aún el más alto, pero la matrícula se ha ido en una dirección completamente diferente, a causa de los efectos duraderos de la crisis económica del 2008 (tal vez mejor llamada la "Segunda Gran Depresión") y una tasa de natalidad más baja. Los estudios demográficos profesionales predicen que, para el año escolar 2019-2020, el Distrito tendrá 951 estudiantes menos que su matrícula actual. Según las cantidades de financiación del Estado de hoy día, eso se traduce en una pérdida de ingresos de poco más de 6,487 millones de dólares. Una pérdida de ingresos significa una pérdida de personal y una pérdida de programas.

(continuado en Página 4)

NSD PERMANECE POR ENCIMA DE LOS DEMÁS

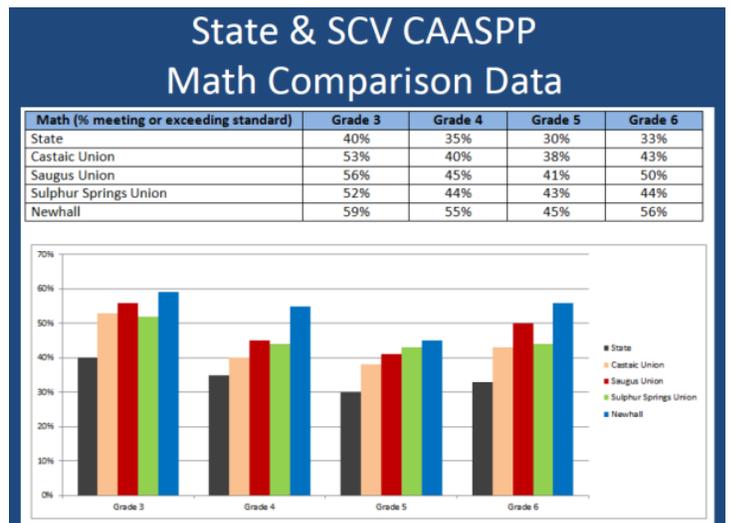
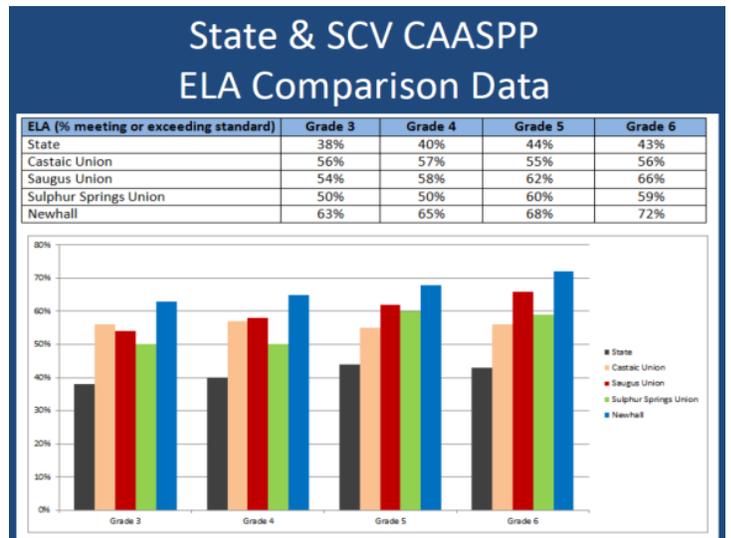
Jeff Pelzel,

Asistente del Superintendente, Servicios Instruccionales

En la primavera de 2015 los estudiantes de NSD participaron en la primera administración por todo el estado de la Evaluación de Rendimiento y Progreso Estudiantil de California (CAASPP), las nuevas pruebas computarizadas de Artes del Lenguaje del Inglés y Matemáticas que sustituyeron a la antigua Prueba Normalizada en papel de California para estos temas. Estas evaluaciones son parte del plan integral de California para apoyar el aprendizaje de alta calidad en cada escuela. Están basadas en los nuevos y más difíciles estándares académicos de California, (Common Core), diseñados para ayudar a todos los estudiantes a graduarse preparados para la universidad y en posición para seguir una carrera. La CAASPP incluye una variedad más amplia de preguntas que los exámenes de opción múltiple que reemplazaron, requiriendo que los estudiantes expliquen las soluciones a los problemas, piensen críticamente y escriban analíticamente. Estas habilidades toman tiempo y esfuerzo para dominarse, pero nuestros estudiantes las necesitarán para tener éxito en el largo plazo. En el Distrito Escolar Newhall, vemos estas evaluaciones como un chequeo académico. Al igual que los trabajos de clase y las notas de calificaciones, las pruebas son una medida del progreso del estudiante-una manera de proporcionar a usted y a los maestros de su hijo con información sobre el progreso de su hijo hacia el dominio de los estándares a nivel de grado.

Como fue el caso de las evaluaciones estatales anteriores, el Distrito Escolar Newhall superó significativamente sus distritos escolares vecinos. Estamos muy orgullosos de estos resultados, pero cuando comparamos los resultados en Artes del Lenguaje del Inglés y Matemáticas, vemos que tenemos trabajo que hacer en Matemáticas. Para ello, hemos puesto en marcha un esfuerzo concertado para mejorar la enseñanza de Matemáticas en todas las escuelas con el apoyo de cuatro Maestros-a-nivel-de Distrito en Asignación Especial. Estos "entrenadores" de Matemáticas están fuera en los sitios escolares modelando lecciones, edificando el conocimiento del contenido de los docentes y prestando asistencia en cómo maximizar la participación del estudiante en el aprendizaje de conceptos matemáticos.

Con tanto éxito académico, recordamos cómo se logró ese éxito: el trabajo duro, la diligencia, la colaboración y la voluntad de hacer siempre mejor. Y así, seguimos encontrando maneras de hacerlo.



**LOS ARTISTAS EN RESIDENCIA HACEN BROTAR
LO MEJOR EN LOS ESTUDIANTES**

Jeff Pelzel,

Asistente del Superintendente, Servicios Instruccionales

El Distrito Escolar Newhall ha sido durante mucho tiempo un distrito que ofrece a los estudiantes mucho más que un programa educativo que se centra en los fundamentos. Una de las áreas de las que la Mesa Directiva se ha enorgullecido, es su enfoque en la educación artística. En los últimos ocho años, NSD ha tenido un especialista en arte que viaja a las diez escuelas atendiendo principalmente a los estudiantes de 4to y 5to grado. El programa ha sido año tras año uno de los favoritos de los alumnos. Con el inicio del Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP), que permitió a los padres y a la comunidad aportar sus opiniones de cómo el Distrito gasta los fondos asignados por el Estado, el deseo de ampliar el programa de arte llegó a la cima como una prioridad para los padres así como para los profesores y los estudiantes. Como resultado de esto, la mesa Directiva aprobó *un segundo especialista en arte de tiempo completo*, ampliando el programa de artes visuales para incluir los grados de 3ro y 6to, con oportunidades para apoyar también a los grados K-2.

¿Quiénes son estos artistas en residencia?

Ellos son el Sr. John Fosa y la Sra. Wendy Heard. El Sr. Fosa es oriundo de Massachusetts, después de haber recibido dos licenciaturas de la Universidad de Massachusetts, una en Educación Primaria y otra en Psicología Social. También posee una Maestría en Liderazgo Educativo de la Universidad Estatal de California, Northridge. El Sr. fosa tiene una trayectoria profesional en la educación primaria en enseñanza y en administración. La Sra. Heard es nativa de Los Ángeles. Ella obtuvo un “B.A.” de CSULA en el Estudio de Arte, haciendo hincapié en la pintura. También tiene una Maestría en Liderazgo Educativo de la Universidad de Concordia. La Sra. Heard tiene una trayectoria profesional en educación en la primaria, la secundaria y la educación de adultos, en ambas, la enseñanza y la administración.

Ambos especialistas tienen una pasión por la enseñanza del arte y por apoyar la implementación de los Estándares Estatales Comunes (CCSS) del Distrito. Como tal, el arte se convierte en un vehículo clave para la enseñanza de los CCSS. Para los estudiantes, una experiencia de arte infundida de los CCSS es de valor añadido. Los estudiantes de NSD tienen suerte de ser enseñados por dos maestros sobresalientes.



Sr. John Fossa & Srta. Wendy Heard

ACTUALIZACIÓN DE LA MEDIDA E

Ronna Wolcott

Asistente del Superintendente, Servicios de Negocio

La Mesa Directiva del Distrito Escolar Newhall aprobó recientemente la compra de 1.405 ordenadores para ser distribuidos para el uso de los estudiantes en febrero del 2016. La adición de estos nuevos ordenadores llevará la proporción de estudiante por computadora a ser de dos estudiantes por cada dispositivo. Esta tecnología adicional se utilizará para apoyar las pruebas del Estado, así como permitirá a los estudiantes más tiempo antes, durante y después de la escuela usando recursos didácticos tales como “Dreambox” (para las Matemáticas), Reading “A-Z” y “Type to Learn”. El tiempo adicional preparará mejor a los estudiantes para las pruebas del Estado, así como aumentará su comprensión de la Matemática básica y los conceptos de Lenguaje. El Distrito va a ampliar su infraestructura inalámbrica para apoyar el aumento del número de dispositivos. La compra de la tecnología es financiada a través de los Bonos de Obligación General de la Medida E del Distrito.

Otros proyectos financiados por la Medida E actualmente en curso son la sustitución de las aulas portátiles con estructuras permanentes en las escuelas primarias Old Orchard y Peachland. El próximo proyecto por comenzar es la renovación del Auditorio de la Escuela Newhall. El auditorio fue construido en 1939-1940 y el edificio había sido utilizado como un almacén por un número de años. La renovación modernizará el edificio, añadirá baños y vestidores, ampliará el escenario, agregará sonido y luces teatrales y resultará en un hermoso lugar de 531 asientos que será utilizado por todas las escuelas del Distrito, así como por la comunidad. Este proyecto está programado para comenzar en construcción en febrero y se completará en el año escolar 2016-2017.



<https://www.facebook.com/pages/Newhall-School-District/536738109738953>



[http:// www.pinterest.com/newhallsd](http://www.pinterest.com/newhallsd)

(continuado de Página 1) **Su Ayuda es Necesaria para Asegurar la Vitalidad de NSD a Largo Plazo**

Para asegurar que Newhall siga siendo el distrito de más alto rendimiento del VSC, estamos tomando todas las medidas necesarias para mitigar la pérdida en la matrícula. **Primero que todo, queremos que los niños que residen dentro de los límites del Distrito asistan a las escuelas del Distrito.** Para atraer a la inscripción, la Mesa Directiva de NSD ha contratado a una empresa profesional de comercialización, cuya misión es contar la historia convincente de la excelencia de año tras año del Distrito y pedirle a cuantas personas sea posible que difundan la historia. La conclusión es simple. Por cada nuevo afiliado al Distrito, el Distrito añade ingresos. Con ingresos viene el mantenimiento de empleos y programas.

En los próximos meses, podrán ver la información promocional "aterrizar" en ciertas páginas web (por ejemplo, en la inmobiliaria), los anuncios publicitarios directos a entidades específicas (por ejemplo, a las preescolares), un vídeo que se mostrará en los cines locales y en el sitio web del Distrito y los mensajes frecuentes puestos en la página de Facebook del Distrito. La historia de Newhall es fácil de contar, **empezando con los años consecutivos de ser el distrito de más altos logros en el Valle de Santa Clarita y uno de los más altos del Estado** ... e incluyendo los resultados de las pruebas estatales de 2015, donde Newhall superó a todos los distritos de primaria del VSC en cada grado evaluado y en cada tema. Añadiéndole a los logros, están los vibrantes programas de artes visuales y escénicas, los laboratorios de Ciencias y los especialistas curriculares en Ciencias, la creciente tecnología educativa y las modernas instalaciones escolares y es fácil decirle a la gente: *Hay un lugar para su hijo en el Distrito Escolar Newhall.*

Le invitamos a ser un emisario para el Distrito. Ya sea al hacer línea en la tienda de comestibles o para ver una película, en la calle, en un parque, en un evento deportivo o platicando con un vecino, por favor dígame a la gente que Newhall está "abierto para todos." Por favor, también dígame que **el miércoles 20 de enero, 2016 (6:30 p.m., Oak Hills School), el Distrito será el anfitrión de una casa abierta para todos los futuros estudiantes y sus familias. Los invitados podrán aprender sobre los programas del Distrito, el currículo y los procedimientos de inscripción.** Se confirma la asistencia llamando a Wendy Stimson al 661 291-4163. Con la ayuda de todos, la suya en particular, podemos limitar la pérdida de la matrícula y seguir financiando las personas y los programas maravillosos que han puesto a Newhall por encima de todos.

There's a place for your child in the Newhall School District

NSD
NEWHALL SCHOOL DISTRICT

Open House for Prospective Students
Jan. 20, 2016
6:30 p.m.

Oak Hills Elementary School
26730 Old Rock Rd., Stevenson Ranch
RSVP: call Wendy Stimson at
(661) 291-4163

High-Achieving High-Performing Open to All

McGrath Elementary
Meadows Elementary
Newhall Elementary
Oak Hills Elementary
Old Orchard Elementary
Peachland Elementary
Pico Canyon Elementary
Stevenson Ranch Elementary
Valencia Valley Elementary
Wiley Canyon Elementary
Preschool Programs

As a high-performing district with a focus on science, technology, and the arts, the Newhall School District has enrollment opportunities for all students.

10 high-achieving schools for students TK-6

A Record of Excellence

Newhall School District accolades include:

- The highest-achieving elementary district in the SCV
- State Distinguished School recognition for all schools
- \$60 million in ongoing modernization projects
- Dedicated science labs at each school
- High-end technology to support learning
- Award-winning music program
- Districtwide visual arts program

"Excellence in student achievement is what we're about. Every child is important."
— Paul Cordeiro, Superintendent

There's a place in the Newhall School District for your child. Contact us today for information on enrollment opportunities.

(661) 291-4182, Teri Satorhelyi
NewhallSchoolDistrict.net
Facebook.com/NewhallSchoolDistrict

NEWHALL SCHOOL DISTRICT
COLLABORATE | PERSEVERE | INNOVATE | EXCEL
25375 Orchard Village Road, Ste. 200, Santa Clarita, CA 91355